

17

Arabic - IV - Semester
AR-402 - EC-2

Page No.:
Date : 1-1



6

The important rules of translation from Arabic to Urdu or English.

القواعد الهامة لترجمة اللغة العربية الى

الاردية أو الإنجليزية.

تعتبر عملية الترجمة من اللغة العربية الى

اللغة الإنجليزية من بين الأعمال الحساسة

التي تتطلب الكثير من الخبرة والتجارب

طويلة، وفي الوقت الحالي ظهر كثير من

مواقع الترجمة التي يمكن أن تقوم بتلك المهمة، وكان

ذلك بتأثير التكنولوجيا الحديثة التي وفرت

شبكة الإنترنت للأفراد

يتعامل مع تلك الشبكة ومن جميع الأجزاء

البيانات العلية التي تحتاج وتتطلب إلى

من الكتب والمجلات والبريد الإلكتروني المختلفة

الخطات والأجهزة هناك شركات إنترنت

تتفاعل مع الدول الأخرى الناطقة باللغة

من أجل تبادل التجارب ومن ثم يلزم

توافق وسيلة للخطاب بين الطرفين،

اطمئنة في الترجمة العربية؛ لغة

من اللغة العربية للإنجليزية بالنسبة للناطقين

3

Page No.:

Date: / /

على قدر كبير من الأهمية وخاصة

في ظل تزايد أعداد المسلمين في الخارج وبتزايد ذلك تعرفنا

أشور وندمنا بأصوب لضم ^{علم} وتعرفنا ذلك احتشافية

تتطلب في عملية الترجمة ويجب على المترجم أن

يكون معرفته جيدة على المصطلحات الدينية و

الشرعية والعقوبة ما لطلاع على هذه الأمور اللازمة

فقدرة على الترجمة بشكل صحيح. كذلك تعتبر

الترجمات الأدبية من بين عناصر الترجمة المهمة ^{وغير} ^{التي}

التي أن حركة الترجمة في هذا الظاهر ^{تتم} في اتجاه واحد

وهو الترجمة من اللغة الإنجليزية للفرنسية في هذا الزمان

مزايا المترجم اللفظي على

العربية والإنجليزية جداً وبالإضافة أن نطلع

الأصناف والمصطلحات الحديثة لكي

يعتبر ما في أذهان الرجال، ذلك نشأ

من اللغة العربية للإنجليزية في مجال الأ

فالآخرون يربطون في روية الدماغة الع

بخصوص خاصة بالنسبة للأشجار والقصص

الثقافية في مفهومها، وفي الوقت الحالي

وسائط الإعلام طابعت مصانعة وفنون

وتختلف ذلك من ناحية على مختلف

5

فدلاً يحتم التواضع

المجالات الأجنبية والأردنية وقواعد اللغات

والمصطلحات التي يسهل على المترجم أن يتقن

القصص أو المقالات والأخبار والآراء من

اللغة العربية إلى اللغة الأخرى من الأردية و

الخليجية، ويرتزم المترجمون بهذه الأمور

القيمة فيمكن لهم أن يعوها ويقدموا خدمات

الترجمة المتميزة في مختلف المجالات لها

الطبيعية والأردنية والأردنية وما إلى ذلك «

End